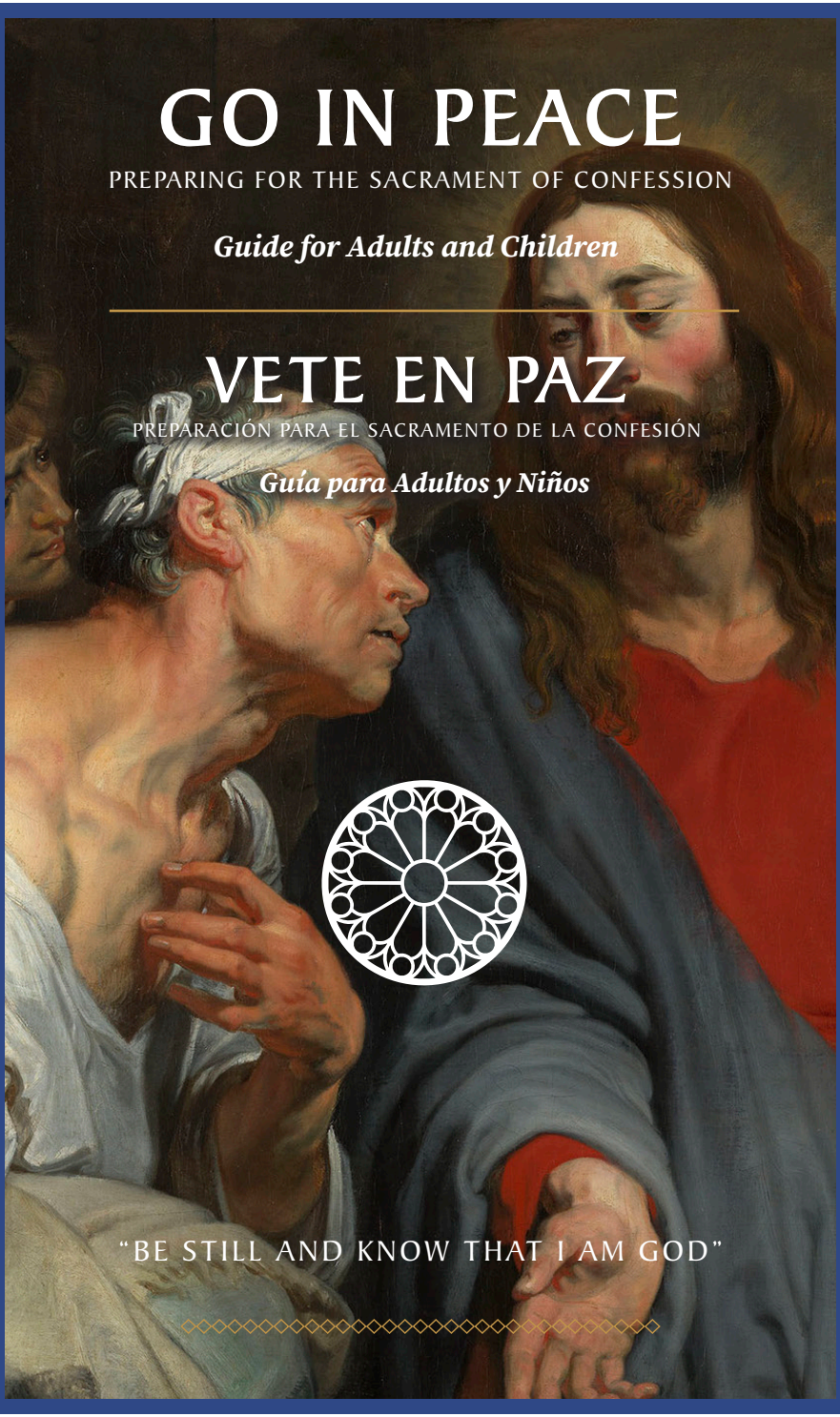


GO IN PEACE

PREPARING FOR THE SACRAMENT OF CONFESSION

Guide for Adults and Children

VETE EN PAZ

PREPARACIÓN PARA EL SACRAMENTO DE LA CONFESIÓN

Guía para Adultos y Niños

"BE STILL AND KNOW THAT I AM GOD"

BEFORE CONFESSION / ANTES DE LA CONFESIÓN

1. MEDITATE ON GOD'S LOVE
MEDITA SOBRE EL AMOR DE DIOS

Spend a minute thinking about God who has shown us much love.
Tómate un minuto para pensar en Dios, quien nos ha demostrado tanto amor.

- God wants whats best for me. / ***Dios quiere lo mejor para mí.***
- Jesus died for my sins. / ***Jesús murió por mis pecados.***
- *When we do wrong, we want to apologize.* / ***Cuando cometemos un error, queremos pedir perdón.***

2. EXAMINATION OF CONSCIENCE
EXAMEN DE CONCIENCIA

Think of the things you would like to apologize for. How have I acted towards God, my family, and my neighbors? ***Piensa en las cosas por las que te gustaría pedir perdón. ¿Cómo me he comportado con Dios, con mi familia y con mis vecinos?***

Do I focus on God, or do I prioritize other things?	¿Me enfoco en Dios o le doy prioridad a otras cosas?
Do I care for other people, or just myself?	¿Me preocupo por los demás o solo por mí mismo?
Do I use God's name with respect and love?	¿Uso el nombre de Dios con respeto y amor?
Have I used bad language?	¿He usado lenguaje soez?
Do I attend Mass on Sundays and Holy Days of Obligation?	¿Asisto a la misa los domingos y en los días de precepto?
Do I obey and show respect toward my parents or those in authority?	¿Obedezco y muestro respeto hacia mis padres o hacia quienes tienen autoridad?
Have I hurt someone else emotionally or physically?	¿He lastimado a alguien emocionalmente o físicamente?
Do I talk badly about people behind their back? Do I spread rumours?	¿Hablo mal de las personas a sus

Do I keep my body and mind pure and away from things displeasing to God?

Have I taken things from others that aren't mine?

Am I jealous? Do I want what other people have?

Am I honest and do I tell the truth?

Am I impatient? Do I get angry over small things?

Do I try to be a better person and live like Jesus?

espaldas? ¿Difundo chismes?

¿Mantengo mi cuerpo y mi mente puros y alejados de las cosas que desagradan a Dios?

¿He tomado cosas de otros que no son mías?

¿Soy envidioso? ¿Deseo lo que tienen los demás?

¿Soy honesto y digo la verdad?

¿Soy impaciente? ¿Me enojo por cosas sin importancia?

¿Intento ser una mejor persona y vivir como Jesús?

DURING CONFESSION / DURANTE DE LA CONFESIÓN

HOW TO BEGIN:
CÓMO EMPEZAR:

1. The priest will greet you. State how long it's been since your last confession by saying "Bless me Father, I have sinned. It has been _____ since my last confession" or something similar. ***El sacerdote te dará la bienvenida. Indica cuánto tiempo ha pasado desde tu última confesión diciendo: «Bendíceme, padre, he pecado. Han pasado _____ desde mi última confesión» o algo similar.***

2. Tell your sins to the priest. He then talks with you on how to become a better Christian. ***Confiesa tus pecados al sacerdote. Luego, él te dará consejos sobre cómo ser un mejor cristiano.***

3. The priest then gives you a penance, something that you agree to do in order to help make up for your sins. ***A continuación, el sacerdote te impone una penitencia, algo que te comprometes a hacer para ayudar a reparar tus pecados.***

4. The priest invites you to tell God how sorry you are by saying the Act of Contrition. ***El sacerdote te invita a expresarle a Dios cuánto te arrepientes recitando el acto de contrición.***

ACT OF CONTRITION
ACTO DE CONTRICCIÓN

O my God,
I am sorry
and repent with all my heart
for all the wrong I have done
and for the good I have failed to do,
because by sinning
I have offended you,
who are all good
and worthy to be loved
above all things.
I firmly resolve,
with the help of your grace,
to do penance, to sin no more,
and to avoid the occasions of sin.
Through the merits of the Passion
of our Savior Jesus Christ,
Lord, have mercy

Dios mío,
me arrepiento de todo corazón
de todo lo malo que he hecho
y de todo lo bueno
que he dejado de hacer,
porque pecando
te he ofendido a ti,
que eres el sumo bien
y digno de ser amado
sobre todas las cosas.
Propongo firmemente,
con tu gracia,
cumplir la penitencia,
no volver a pecar
y evitar las ocasiones de pecado.
Perdóname, Señor,
por los méritos de la pasión
de nuestro Salvador Jesucristo.

THE ABSOLUTION
LA ABSOLUCIÓN

The priest will then say the Prayer of Absolution, forgiving you of your sins. ***A continuación, el sacerdote recitará la Oración de la Absolución, perdonándote tus pecados.***

The priest then says, *"Go in peace."* You reply, *"Thanks be to God"* and leave.

A continuación, el sacerdote dice: *«Ve en paz».*
Tú respondes: «*Demos gracias a Dios*» y te vas.

AFTER CONFESSION / DESPUÉS DE LA CONFESIÓN

GO IN PEACE
VETE EN PAZ

After Confession, do your penance and thank God for His mercy. ***Después de la confesión, cumple con tu penitencia y da gracias a Dios por su misericordia.***